

MAN Nutzfahrzeuge

Geschäftseinheit Motoren · Werk Nürnberg



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

ORLEN OIL Sp.z o.o.
Ms. Anna Wisniowska
ul. Armii Krajowej
30-150 Kraków
Polen

Ihre Zeichen/Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
A. Wisniowska / 08.10.09	0911/420-2005	0911/420-1928	MTWV, Jäger	20.10.2009

Prolongation of approval against M 3477

Start of approval: 30.11.2005

Prolongation of approval until: 29.11.2011

Marketing area: worldwide

Dear Sirs,

we are pleased to inform you, that the approval for the super high performance diesel engine oil bearing the designation

Platinum Ultor Progress SAE 10W-40

has been prolonged for the next two years under MAN approval-no.

TUC 7616/05

This prolongation is only available for the unchanged formulation and in combination with the original approval letter. The approval will automatically expire at the point in time indicated above, unless an prolongation has been applied for in good time by the maker or supplier.

Yours faithfully

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

This letter was created electronically without signature.

Ursula Jäger

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Håkan Samuelsson
Vorstand: Anton Weinmann (Vorsitzender), Peter Erichreineke,
Dr. Georg Pachta-Reyhofen, Lars Wrebo
Sitz der Gesellschaft: München
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600
Stadtsparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400
Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281
Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl
Telefax +49 911 446522
Wagenladungen: Nbg.-Rbf.
Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33
Internet: www.man-mn.com



TLUMACZ PRZYSIEGLY
JEZYKA ANGIELSKIEGO
mgr Aldona Studnicka
ul. Cymus 35, 30-213 Kraków
tel. (012) 425-28-52

TLUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JEZYKA ANGIELSKIEGO

Tłumaczenie obejmuje fragmenty sporządzone w języku angielskim.-----

[Nagłówek]: MAN Nutzfahrzeuge, Geschäftseinheit Motoren Werk Nürnberg; MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33, 90441 Nürnberg; [logo firmy MAN w prawym górnym rogu].-----

ORLEN OIL Sp. z o.o.-----
Pani Anna Wisniowska-----
ul. Armii Krajowej-----
30-150 Kraków, Polska-----
Norymberga, 20 października 2009r.-----

Prolongata aprobaty dla M 3477-----

Data rozpoczęcia obowiązywania aprobaty: 30.11.2005r.-----
Prolongata aprobaty do: 29.11.2011r.-----
Rejon zbytu: cały świat.-----

Szanowni Państwo,-----

mamy przyjemność poinformować, że aprobaty dla wysokiej klasy oleju do silników wysokoprężnych, posiadającego oznaczenie:-----

Platinum Ultor Progress-----
SAE 10W-40-----

uległa wydłużeniu na kolejne dwa lata i posiada nr identyfikacyjny MAN:-----
TUC 7616/05-----

Niniejsza prolongata obowiązuje wyłącznie dla niezmienionej technologii produktu i jest ważna wraz z oryginalnym pismem zatwierdzającym. Aprobaty automatycznie wygasa z upływem powyższej daty, o ile nie zostanie dokonana w terminie kolejna prolongata przez producenta lub dostawcę.-----

Z poważaniem,-----
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft-----

Niniejsze pismo zostało sporządzone w wersji elektronicznej bez podpisu.-----

Ursula Jäger-----

Na dole strony – dane tele-adresowe firmy MAN Nutzfahrzeuge.-----

Ja, Aldona Studnicka, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Krakowie, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazaną mi kopią elektroniczną dokumentu źródłowego w języku angielskim.

Kraków, dn. 23.10.2009r., Rep. Nr

408/2009

